

FRANCE



Treaty Series No. 9 (1966)

Film Co-Production Agreement
between the Government of the United
Kingdom of Great Britain and Northern
Ireland and the Government of the
French Republic

London, 21 September 1965

[The Agreement entered into force on 6 November 1965]

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs
by Command of Her Majesty
March 1966*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

PRICE 1s. 6d. NET

Cmnd. 2898

**FILM CO-PRODUCTION AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic,

Considering that the films industries of their two countries will benefit from closer mutual co-operation in the production of films,

Considering that films of high quality, capable of enhancing the reputation of the films industries of the two countries, should benefit from the provisions of this Agreement,

Have agreed as follows:

ARTICLE I

For the purposes of this Agreement:

- (i) a "co-production film" shall be a film made by one or more British producers (hereinafter referred to as "the British co-producer") in co-operation with one or more French producers (hereinafter referred to as "the French co-producer") and made in accordance with the terms of an approval given by the competent authorities of each country acting jointly.
- (ii) "nationals" means:
 - (a) in relation to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, British subjects;
 - (b) in relation to France, French citizens.
- (iii) "residents" means:
 - (a) in relation to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, persons ordinarily resident in the United Kingdom;
 - (b) in relation to France, privileged residents of France.
- (iv) "Great Britain" means England, Wales and Scotland.
- (v) "producer" means the person by whom the arrangements necessary for the making of a film are undertaken.
- (vi) "competent authorities" means:
 - (a) in relation to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Board of Trade;
 - (b) in relation to France, the *Centre National de la Cinématographie française*.

**ACCORD DE COPRODUCTION CINEMATOGRAPHIQUE
ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE FRANCAISE
ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE
GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD**

Le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,

Considérant que les industries cinématographiques de leurs deux pays tireront avantage d'une collaboration réciproque plus étroite pour la production des films,

Considérant que les films de haute qualité, susceptibles d'élever la réputation des industries cinématographiques des deux pays, devraient être admis au bénéfice des dispositions du présent Accord,

Sont convenus de ce qui suit:

ARTICLE I

Pour les besoins du présent Accord:

- (i) Un "film de coproduction" sera un film réalisé par un ou plusieurs producteurs britanniques (ci-après dénommés "le coproducteur britannique") en collaboration avec un ou plusieurs producteurs français (ci-après dénommés "le coproducteur français") et réalisé conformément aux dispositions d'un agrément qui lui sera donné par les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement.
- (ii) Par "ressortissants" on entend:
 - a) en ce qui concerne le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, les sujets britanniques.
 - b) en ce qui concerne la France, les personnes jouissant de la nationalité française.
- (iii) Par "résidents" on entend:
 - a) en ce qui concerne le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, les personnes résidant ordinairement dans le Royaume-Uni.
 - b) en ce qui concerne la France, les personnes qui bénéficient du statut de résident privilégié.
- (iv) "Grande-Bretagne" désigne l'Angleterre, le Pays de Galles et l'Ecosse.
- (v) "Producteur" signifie la personne physique ou morale qui prend les dispositions nécessaires pour la réalisation d'un film.
- (vi) Par "les Autorités compétentes" on entend:
 - a) pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, le "Board of Trade".
 - b) pour la France, le "Centre National de la Cinématographie française".

ARTICLE 2

A co-production film shall be entitled to the full enjoyment of all the benefits which are or may be accorded in Great Britain and France respectively to national films.

ARTICLE 3

In approving projects for co-production films for the purposes of this Agreement, the competent authorities of each country acting jointly shall apply the rules set out in the Annex, which forms an integral part of this Agreement.

ARTICLE 4

Each of the Contracting Parties shall provide facilities in the United Kingdom or France as the case may be in accordance with the terms of Articles 1 to 22 inclusive and Annex B of the Customs Convention on the Temporary Importation of Professional Equipment, done at Brussels on 8th June, 1961,⁽¹⁾ for the temporary admission and re-export of all cinematographic equipment (within the meaning of that Convention) necessary for the making of co-production films.

ARTICLE 5

Each of the Contracting Parties shall permit the nationals or residents of the other party freely to enter and reside in Great Britain or France as the case may be for the purposes of making or exploiting a co-production film subject only to the requirements of *ordre public*, national security and public health or morality.

ARTICLE 6

There shall be a Mixed Commission composed of representatives of each Government to supervise and review the working of the Agreement as well as, where necessary, to make proposals to the Contracting Parties for its modification. The Mixed Commission shall meet within one month at the request of either Contracting Party and in any event not less frequently than once every six months. Its meeting shall be held alternately in Great Britain and France.

ARTICLE 7

Each of the Contracting Parties shall notify to the other the completion of the procedure required by its constitutional law for giving effect to this Agreement, which shall enter into force from the date of receipt of the later of these notifications.⁽²⁾

⁽¹⁾ "Treaty Series No. 62 (1963)", Cmnd. 2125.

⁽²⁾ Notifications were exchanged on 6 November, 1965 and the Agreement entered into force on that date.

ARTICLE 2

Un film de coproduction sera de plein droit admis au bénéfice de tous les avantages qui sont ou seront accordés aux films nationaux respectivement en France et en Grande-Bretagne.

ARTICLE 3

Les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement, en approuvant les projets de films de coproduction pour les besoins du présent Accord, appliqueront les règles fixées dans l'Annexe au présent Accord, qui en fait partie intégrante.

ARTICLE 4

Chacune des Parties contractantes fournira les moyens en France ou dans le Royaume-Uni, selon le cas, conformément aux conditions des Articles 1 à 22 et de l'Annexe B de la Convention Douanière sur l'importation temporaire du matériel professionnel, faite à Bruxelles le 8 Juin 1961, permettant l'importation temporaire et la réexportation de tout le matériel cinématographique, visé par cette Convention et nécessaire à la réalisation des films de coproduction.

ARTICLE 5

Chacune des Parties contractantes permettra aux ressortissants ou aux résidents de l'autre partie d'entrer et de résider librement en France ou en Grande-Bretagne, selon le cas, dans le but de réaliser ou d'exploiter un film de coproduction, sous réserve uniquement des exigences de l'ordre public, de la sûreté nationale, de la santé publique et des bonnes mœurs.

ARTICLE 6

Il est créé une Commission Mixte, composée de représentants de chaque Gouvernement, chargée de contrôler et de suivre l'application du présent Accord et, éventuellement, de présenter aux Parties contractantes des propositions en vue de la modification de ses clauses. La Commission Mixte se réunira dans un délai de 1 mois, à la demande de l'une ou l'autre des Parties contractantes et, en tout état de cause, au moins une fois tous les six mois. Ses réunions auront lieu alternativement en France et en Grande-Bretagne.

ARTICLE 7

Chacune des Parties contractantes notifiera à l'autre partie que ses procédures constitutionnelles requises pour donner effet au présent Accord ont été accomplies. Le présent Accord entrera en vigueur à la date de réception de la dernière de ces notifications.

ARTICLE 8

This Agreement shall remain in force for a period of eighteen months from the date of its entry into force. The Contracting Parties may decide to continue it in force for further successive periods each of eighteen months. Failing such a decision before the end of any period the Agreement shall terminate at the end of that period.

ARTICLE 9

At the request of either Contracting Party, this Agreement may be revised by common consent at any time after the expiry of eighteen months from the date of its entry into force. The Agreement may be revised by common consent at an earlier date if in the opinion of either Contracting Party changes in the films legislation or regulations of either country make this necessary.

ARTICLE 8

Le présent Accord restera en vigueur pendant une période de 18 mois à partir de la date de son entrée en vigueur. Les Parties contractantes pourront décider de le reconduire au cours de périodes successives, chacune de 18 mois. A défaut d'une telle décision prise avant l'expiration d'une période quelconque, l'Accord prendra fin à l'expiration de ladite période.

ARTICLE 9

A la demande de l'une ou l'autre des Parties contractantes, le présent Accord pourra être révisé d'un commun accord à toute époque après l'expiration d'une période de 18 mois à dater de son entrée en vigueur. L'accord pourra être révisé d'un commun accord à une date plus rapprochée au cas où, dans l'opinion de l'une ou l'autre des Parties contractantes, des modifications de la législation ou de la réglementation applicables aux films cinématographiques dans l'un des deux pays le rendraient nécessaire.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have signed this Agreement.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

Done in duplicate at London this 21st day of September, 1965, in the English and French languages, both texts being equally authoritative.

Fait à Londres en deux exemplaires, le 21 septembre, 1965, en langue française et anglais, les deux textes faisant également foi.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

WALTER PADLEY

For the Government of the French Republic:

Pour le Gouvernement de la République Française:

G. DE COURCEL

ANNEX

(i) The competent authorities of each country acting jointly shall consider any project for a co-production film that may be submitted to them and, after verifying that it conforms with the provisions of this Agreement, shall decide whether a film made in accordance with that project, subject to such conditions as they may stipulate at the time in order to achieve the general aims and provisions of this Agreement, is approved by them as a co-production film.

Subject to the completed film having conformed to the terms of approval stipulated by the competent authorities of each country acting jointly, the Contracting Governments shall take the necessary steps to ensure that it receives in their respective territories the benefits set out in Article 2 of this Agreement.

(ii) In respect of each co-production film:

(a) the British co-producer shall fulfil all the conditions relating to his status which he would be required to fulfil, if he were the only producer, in order to be entitled to payments from the British Film Fund Agency; and

(b) the French co-producer shall fulfil all the conditions relating to his status which he would be required to fulfil, if he were the only producer, in order to be entitled to payments from the *Fonds de Soutien*.

(iii) The benefits referred to in paragraph (ii) above shall be the sole property of the British and French co-producers respectively and the contract or contracts governing the making of the co-production film shall not provide for such benefits to be assigned in whole or in part by the co-producer from one country to the co-producer from the other.

(iv) Individuals taking part in the making of a co-production film shall be nationals or residents of the United Kingdom or of France. As an exception, nationals or residents of third countries may take part as leading artists subject to the approval of the competent authorities of each country acting jointly.

(v) The competent authorities of each country acting jointly shall have the power to approve location filming in a third country.

(vi) Subject to the provisions of paragraph (v), co-production films shall be made, processed, dubbed and sound-recorded in the United Kingdom and/or France, but dubbing into languages other than English and French may be carried out in third countries of the language concerned. The majority of the work of making (studio and location shooting), processing, dubbing and sound-recording shall normally be carried out in the country which has the major financial participation.

(vii) The total production costs of a co-production film shall not be less than £100,000 or 1,400,000 francs, whichever is the greater at the prevailing

(i) Les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement examineront tout projet de film de coproduction qui leur sera soumis et, après avoir vérifié sa conformité avec les clauses du présent Accord, décideront si un film réalisé conformément à ce projet peut être approuvé comme film de coproduction, sous réserve des conditions qu'elles pourront imposer à l'époque en vue de satisfaire aux objectifs et aux stipulations du présent Accord.

Sous réserve que le film terminé soit réalisé conformément aux conditions d'agrément stipulées par les Autorités compétentes de chaque pays agissant conjointement, les Gouvernements contractants prendront les mesures nécessaires pour lui assurer, sur leurs territoires respectifs, le bénéfice des avantages visés à l'Article 2 de l'Accord.

(ii) En ce qui concerne chaque film de coproduction :

a)—Le coproducteur britannique devra remplir toutes les conditions réglementaires, auxquelles il serait tenu de satisfaire s'il était seul producteur, afin d'être habilité à recevoir les paiements de la " British Film Fund Agency ".

b)—Le coproducteur français devra remplir toutes les conditions réglementaires, auxquelles il sera tenu de satisfaire s'il était seul producteur, afin d'avoir droit aux versements du Fonds de Soutien.

(iii) Les avantages mentionnés au paragraphe (ii) ci-dessus appartiendront en toute propriété respectivement aux coproducteurs français et britannique et le ou les contrats régissant la réalisation du film de coproduction ne pourront prévoir la cession totale ou partielle de ces avantages par le coproducteur de l'un des pays à celui de l'autre pays.

(iv) Les personnes physiques participant à la réalisation d'un film de coproduction seront des ressortissants ou des résidents de la France ou du Royaume-Uni. Toutefois, des ressortissants ou les résidents d'un pays tiers pourront, à titre exceptionnel et sous réserve de l'approbation des Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement, participer comme artistes principaux dans un film de coproduction.

(v) Les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement auront la faculté de donner leur accord au tournage d'extérieurs dans un pays tiers.

(vi) Sous réserve des dispositions du paragraphe (v), la réalisation, les travaux de laboratoire, la postsynchronisation et l'enregistrement sonore des films de coproduction seront exécutés soit en France, soit dans le Royaume-Uni, soit dans l'un et l'autre pays. Toutefois la postsynchronisation en toute langue autre que le français et l'anglais pourra être exécutée dans les pays tiers où cette langue est parlée. La majeure partie des travaux de réalisation (studio et extérieurs) de laboratoire, de postsynchronisation et d'enregistrement sonore sera normalement exécutée dans le pays dont la participation financière est majoritaire.

(vii) Le devis total de réalisation d'un film de coproduction ne sera pas inférieur, compte tenu des taux de change en vigueur au montant le plus

rate of exchange; and the share of these relating to the co-producer from one country shall not be less than 30 per cent.

(viii) Where the co-producer from one country provides less than one half of the total production costs, not less than one leading artist and one feature artist who are nationals or residents of that country, shall be employed in the making of the film.

(ix) (a) Over each period of eighteen months the contributions by the co-producers of each country to the production costs of all films made under this Agreement shall be approximately balanced by the contributions of the co-producers of the other country.

(b) Over each period of eighteen months there shall be an approximate balance between the usage of for the one part United Kingdom and for the other part French studio and laboratory facilities for all films made under this Agreement.

(c) Over each period of eighteen months there shall be an approximate balance on all films made under this Agreement:

- (1) on a time basis between the employment of leading artists who are nationals or residents of the United Kingdom for the one part and of France for the other; and
- (2) on a per capita basis between the employment of artists, other than leading artists and crowd artists, who are nationals or residents of the United Kingdom for the one part and of France for the other; and
- (3) on a per capita basis between the employment of all other personnel, including technicians but excluding crowd artists, who are nationals or residents of the United Kingdom for the one part and of France for the other.

(d) The music for films covered by this Agreement shall be composed and performed by nationals or residents of the country which has the major financial participation. Any departure from this principle must be approved by the competent authorities of each country acting jointly.

(x) The provisions in the contract for a co-production film covering the division between the co-producers of the receipts from the exploitation of the film including those from export markets shall be approved by the competent authorities of each country acting jointly.

(xi) Approval shall not be given to a co-production project where the co-producers are linked by common management or control, other than to the extent that is inherent in the making of the co-production film itself.

A co-production film shall not be distributed by or on behalf of the same organisation in both the United Kingdom and France.

(xii) The competent authorities of each country acting jointly shall satisfy themselves before giving their approval to a co-production project that the project is fully capable of being realised within the terms of their approval.

For this purpose they may take all necessary steps to satisfy themselves as to the availability within the time required of the necessary finance,

élevé, à 100.000 livres sterling ou à 1.400.000 francs français; la participation du coproducteur minoritaire ne sera pas inférieure à 30% de ce devis.

(viii) Lorsque le coproducteur d'un pays fournira moins de la moitié du montant du devis, un artiste principal et un artiste secondaire (au minimum) ressortissants ou résidents de ce pays, seront employés à la réalisation de ce film.

(ix) a)—Au cours de chaque période de 18 mois, l'équilibre devra être approximativement réalisé entre les contributions des coproducteurs de chacun des deux pays aux frais de production de tous les films réalisés en vertu du présent Accord.

b)—Au cours de chaque période de 18 mois, l'équilibre devra être approximativement réalisé entre l'utilisation des studios et des laboratoires, d'une part en France et, d'autre part, dans le Royaume-Uni, pour tous les films réalisés en vertu du présent Accord.

c) Au cours de chaque période de 18 mois, l'équilibre devra être approximativement réalisé pour tous les films produits en vertu du présent Accord :

- 1) Dans la durée des emplois des artistes principaux qui sont des ressortissants ou des résidents de la France, d'une part, ou du Royaume-Uni, d'autre part.
- 2) Dans le nombre des artistes employés, autres que les artistes principaux et les figurants, qui sont des ressortissants ou des résidents de la France, d'une part, ou du Royaume-Uni, d'autre part.
- 3) Dans le nombre des autres membres du personnel employé, y compris les cadres techniques mais à l'exclusion des figurants, qui sont des ressortissants ou des résidents de la France, d'une part, ou du Royaume-Uni, d'autre part.

d)—La musique des films réalisés sous le régime du présent Accord sera composée et exécutée par des ressortissants ou des résidents du pays dont la contribution financière est majoritaire. Toute dérogation à ce principe devra être approuvée par les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement.

(x) Les clauses du contrat d'un film de coproduction prévoyant la répartition entre les coproducteurs des recettes d'exploitation du film, y compris les recettes provenant des marchés d'exportation devront être approuvées par les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement.

(xi) Les coproductions ne seront pas autorisées entre les coproducteurs qu'unissent des liens de contrôle financier commun ou d'administration commune, autres que ceux rendus nécessaires par la réalisation de cette coproduction.

Un film de coproduction ne sera pas distribué à la fois en France et dans le Royaume-Uni par la même organisation ou pour le compte de celle-ci.

(xii) Les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement s'assureront, avant d'accorder leur approbation à un projet de coproduction, que ce dernier peut être réalisé effectivement dans les conditions susceptibles d'être approuvées par elles.

A cet effet, elles pourront prendre toutes les mesures nécessaires pour s'assurer de l'existence des moyens de financement, de la disponibilité du

personnel, etc. The contracts between the co-producers of a co-production film shall specify the dates by which their respective contributions to the production of that film shall have been completed.

(xiii) The competent authorities of each country acting jointly shall satisfy themselves (after taking into account the differences of climate and other factors including current legislation and traditional methods of working) that conditions of employment in the making of co-production films under this Agreement in each of the two countries are in broad terms comparable.

(xiv) Conditions of work in the making of co-production films shall be those prevailing in the country in which the film is made except in the case of location shooting in the country of minor financial participation.

(xv) Where a third country enquires for the purpose of its import controls whether a film covered by this Agreement is British or French, the competent authorities of each country acting jointly shall give a decision.

(xvi) At least 90% of the photographs included in a co-production film shall be specially shot for that film.

The competent authorities of each country acting jointly shall have the power to approve variation of this minimum percentage.

(xvii) The approval of a project for a co-production film by the competent authorities of each country acting jointly under the provisions of paragraph (i) of this Annex shall not bind the authorities in either country to permit the public exhibition of the resulting film.

(xviii) The contracts between the co-producers shall clearly set out the financial liability of each co-producer for the costs incurred:

- (a) in preparing a project which is refused conditional approval as a co-production film by the competent authorities of each country acting jointly;
- (b) in making a film which has been given such conditional approval and fails to comply with the conditions of such approval; or
- (c) in making an approved co-production film permission for whose public exhibition is withheld in either country.

(xix) The contracts between the co-producers shall provide that every co-production film shall have two negatives or at least one negative and one duplicate negative, and that each co-producer shall be the proprietor of a negative or duplicate negative and shall have the right to use it for taking a duplicate negative or prints in accordance with the conditions set forth in the contract.

(xx) Each co-production film shall include a separate credit title indicating that the film is either a "British-French" co-production film or a "Franco-British" co-production film.

personnel indispensable, etc. . . dans les délais voulus. Les contrats entre les coproducteurs d'un film de coproduction devront stipuler les dates auxquelles devront être entièrement versées leurs contributions à la production du film.

(xiii) Les Autorités compétentes des deux pays agissant conjointement s'assureront, compte tenu des différences de climats et des autres facteurs, y compris la législation en vigueur et les méthodes traditionnelles de travail, que les conditions d'emploi à l'occasion de la réalisation de films de coproduction sous le régime du présent Accord seront largement comparables entre elles dans les deux pays.

(xiv) Les conditions de travail au cours de la réalisation de films de coproduction seront celles en usage dans le pays dans lequel le film est réalisé, à l'exception du cas où des extérieurs seraient tournés dans le pays dont la participation financière est minoritaire.

(xv) Lorsqu'un pays tiers, en vue du contrôle de ses importations, demandera si un film, réalisé dans le cadre de l'Accord, est français ou britannique, les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement en décideront.

(xvi) 90% au moins des images figurant dans un film de coproduction devront avoir été tournées spécialement pour ce film.

Les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement auront la faculté d'accorder des dérogations à ce pourcentage minimum.

(xvii) L'approbation d'un projet de film de coproduction par les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement, conformément aux dispositions du paragraphe (i) de la présente Annexe, ne liera pas les Autorités de l'un ou l'autre des deux pays en ce qui concerne l'autorisation de mise en exploitation des films ainsi réalisés.

(xviii) Les contrats conclus entre les coproducteurs devront préciser nettement les responsabilités financières de chaque coproducteur dans les dépenses encourues:

- a)—dans la préparation d'un projet qui se verrait refuser l'approbation conditionnelle comme film en coproduction par les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement.
- b)—du fait de la réalisation d'un film qui aurait bénéficié de cette approbation mais qui ne remplirait pas les conditions fixées par cette approbation.
- c)—en réalisant un film en coproduction, dûment approuvé, mais dont la présentation publique serait interdite par les Autorités de l'un ou l'autre pays.

(xix) Les contrats conclus entre les coproducteurs stipuleront que chaque film coproduit comportera deux négatifs ou au moins un négatif et un contretypage et que chacun des coproducteurs sera propriétaire d'un négatif ou d'un contretypage et aura le droit de l'utiliser pour en tirer un contretypage ou des copies, conformément aux conditions fixées par le contrat.

(xx) Chaque film de coproduction devra comporter dans son générique une mention séparée indiquant qu'il s'agit, selon le cas, d'un film de coproduction franco-britannique ou d'un film de coproduction anglo-française.

(xxi) Payments and financial transfers in connection with films made under this Agreement shall be effected within the framework of existing agreements and regulations.

(xxii) The provisions of paragraphs (iv), (v), (vii), (ix) and (xi) of this Annex may from time to time be varied by the competent authorities of each country acting jointly and any such provisions shall take effect as so varied when the variation has been published both in the United Kingdom in the Board of Trade Journal, and in France in the *Journal Officiel de la République Française*.

(xxiii) Films made in accordance with an approved co-production project but completed after the termination of this Agreement shall be entitled to all the benefits conferred by Article 2 of this Agreement.

(xxi) Les paiements et transferts financiers relatifs aux films réalisés sous le régime du présent Accord s'effectueront dans le cadre des accords et réglementations en vigueur.

(xxii) Les Autorités compétentes de chacun des deux pays agissant conjointement pourront, de temps à autre, amender les dispositions des paragraphes (iv) (v) (vii) (ix) et (xi) de la présente Annexe. Les dispositions ainsi amendées entreront en vigueur lorsqu'elles auront fait l'objet d'une publication, à la fois en France, au Journal Officiel de la République Française et, au Royaume-Uni, dans le " Board of Trade Journal ".

(xxiii) Les films réalisés dans les conditions fixées par un projet de coproduction approuvé mais terminés après que l'Accord sera devenu caduc auront droit à tous les avantages visés par l'Article 2 de l'Accord.

Printed and published by
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from
49 High Holborn, London w.c.1
423 Oxford Street, London w.1
13A Castle Street, Edinburgh 2
109 St. Mary Street, Cardiff
Brazennose Street, Manchester 2
50 Fairfax Street, Bristol 1
35 Smallbrook, Ringway, Birmingham 5
80 Chichester Street, Belfast 1
or through any bookseller

Printed in England